



CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM  
VIETNAM REGISTER

**GIẤY CHỨNG NHẬN CÔNG NHẬN KIỂU**  
**CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL**  
**Mode A**

Số: 00545/22CN01.TA  
No

**CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM CHỨNG NHẬN** (các) sản phẩm dưới đây được sản xuất bởi cơ sở chế tạo nêu trong Giấy chứng nhận này phù hợp với QCVN 64: 2015/BGTVT "Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về kiểm tra sản phẩm công nghiệp dùng cho tàu biển" (sau đây gọi là "Quy chuẩn").

**VIETNAM REGISTER CERTIFIES THAT** the following products produced by the manufacturer stated in the certificate are found in compliance with the QCVN 64: 2015/BGTVT "National Technical Regulation for Inspection of sea-going ship's products" (hereinafter refer to as "the Regulation").

**Sản phẩm được công nhận/ Product Approved:**

**THIẾT BỊ RADAR  
RADAR EQUIPMENT**

**Kiểu/ Type:**

**MDC-7900P SERIES**

**Cơ sở chế tạo/ Manufacturer:**

**KODEN ELECTRONICS CO., LTD**

**2-13-24 Tamagawa, Ota-ku, Tokyo, 146-0095 Japan**

**Phạm vi áp dụng/Application:**

Tàu Biển / Sea Going Ships

**Tiêu chuẩn công nhận/Approval Standard:**

1. Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về trang bị an toàn tàu biển QCVN42:2015/BGTVT, sửa đổi 1:2017 National Technical Regulation on Safety Equipment of Ships QCVN42:2015/BGTVT, Amd No.1:2017
2. SOLAS 74 Convention as amended, Regulations V/18 & V/19  
IMO Resolution A.694(17), A.278(VIII), MSC.192(79), MSC.191(79), MSC.302(87)  
IEC 60945 (2002)/ Corr. 1:2008, IEC 61162-1 (2016), IEC 61162-2 (1998), ITU-R M.1177-4 (04/11)  
IEC 62288 (2014), IEC 62388 (2013), IEC 62923-1 (2018), IEC 62923-2 (2018)

Giấy chứng nhận này có hiệu lực đến ngày  
*This Certificate is valid until:*

**12 September 2027**

với điều kiện phải được xác nhận chu kỳ phù hợp với Quy chuẩn  
*subject to periodical endorsement in accordance with the Regulation.*

Ngày ấn định đánh giá chu kỳ:  
*Periodical assessment date:*

**12 March 2025**

Cấp tại:  
*Issued at*

**Hà Nội**

Ngày:  
*Date*

**12 September 2022**



**Nguyễn Vũ Hải**  
**Vice General Director**

**Bản vẽ và tính toán thiết kế được thẩm định/Approved Drawings and Design Calculations:**

00005/18CN01

**Thử/Tests carried out:****Thiết bị Radar/ Radar Equipment: MDC-7900P SERIES**

Số báo cáo/Report No:	1-0619-01-03/08 A
Ngày cấp/Date:	10/03/2009
Nơi kiểm tra/Test Address:	Germany
Đơn vị cấp/Issued By:	CETECOM ICT Services GmbH
Số báo cáo/Report No:	1-9141/14-01-02
Ngày cấp/Date:	15/08/2022
Nơi kiểm tra/Test Address:	Germany
Đơn vị cấp/Issued By:	CETECOM ICT Services GmbH
Số báo cáo/Report No:	1-9141/14-01-03-A
Ngày cấp/Date:	01/06/2015
Nơi kiểm tra/Test Address:	Germany
Đơn vị cấp/Issued By:	CETECOM ICT Services GmbH
Số báo cáo/Report No:	1-9141/14-01-04
Ngày cấp/Date:	15/08/2022
Nơi kiểm tra/Test Address:	Germany
Đơn vị cấp/Issued By:	CETECOM ICT Services GmbH
Số báo cáo/Report No:	2019-OC-MDC-7xxxP-TTD-001
Ngày cấp/Date:	21/08/2019
Nơi kiểm tra/Test Address:	Germany
Đơn vị cấp/Issued By:	OstroConsult
Số báo cáo/Report No:	BSH Certificate No. 905
Ngày cấp/Date:	19/06/2015
Nơi kiểm tra/Test Address:	Germany
Đơn vị cấp/Issued By:	Federal Maritime and Hydrographic Agency
Số báo cáo/Report No:	BSH.4543.001.4342803.15-1
Ngày cấp/Date:	03/09/2015
Nơi kiểm tra/Test Address:	Germany
Đơn vị cấp/Issued By:	Federal Maritime and Hydrographic Agency
Số báo cáo/Report No:	BSH.4543.001.4342803.15-2
Ngày cấp/Date:	10/09/2015
Nơi kiểm tra/Test Address:	Germany
Đơn vị cấp/Issued By:	Federal Maritime and Hydrographic Agency
Số báo cáo/Report No:	BSH.4543.001.4342803.15-3
Ngày cấp/Date:	21/08/2015
Nơi kiểm tra/Test Address:	Germany
Đơn vị cấp/Issued By:	Federal Maritime and Hydrographic Agency
Số báo cáo/Report No:	Wind Tunnel Test Report
Ngày cấp/Date:	11/08/2015
Nơi kiểm tra/Test Address:	Germany
Đơn vị cấp/Issued By:	Koden Elektronik GmbH
Số báo cáo/Report No:	74-2722A-G212A
Ngày cấp/Date:	06/03/2015
Nơi kiểm tra/Test Address:	Japan
Đơn vị cấp/Issued By:	Koden Electronics Co.,Ltd
Số báo cáo/Report No:	74-2722A-G217
Ngày cấp/Date:	03/04/2015
Nơi kiểm tra/Test Address:	Japan
Đơn vị cấp/Issued By:	Koden Electronics Co.,Ltd
Số báo cáo/Report No:	74-2722A-G217A
Ngày cấp/Date:	13/04/2015
Nơi kiểm tra/Test Address:	Japan
Đơn vị cấp/Issued By:	Koden Electronics Co.,Ltd

Số báo cáo/Report No:	74-2722A-G217B
Ngày cấp/Date:	06/07/2015
Nơi kiểm tra/Test Address:	Japan
Đơn vị cấp/Issued By:	Koden Electronics Co.,Ltd
Số báo cáo/Report No:	75-2722A-G201
Ngày cấp/Date:	13/04/2015
Nơi kiểm tra/Test Address:	Japan
Đơn vị cấp/Issued By:	Koden Electronics Co.,Ltd
Số báo cáo/Report No:	75-2722A-G203
Ngày cấp/Date:	27/04/2015
Nơi kiểm tra/Test Address:	Japan
Đơn vị cấp/Issued By:	Koden Electronics Co.,Ltd
Số báo cáo/Report No:	75-2722A-G204
Ngày cấp/Date:	29/04/2015
Nơi kiểm tra/Test Address:	Japan
Đơn vị cấp/Issued By:	Koden Electronics Co.,Ltd
Số báo cáo/Report No:	QINETIQ/TEG/MAR/CR1100676
Ngày cấp/Date:	01/02/2011
Nơi kiểm tra/Test Address:	United Kingdom
Đơn vị cấp/Issued By:	QinetiQ Funtington

**Đặc tính của sản phẩm/Product description:****Thiết bị Radar/ Radar Equipment: MDC-7900P SERIES**

Kiểu/ Type	MDC-7925P
Tần số/ Frequency	9410 MHz $\pm$ 30 MHz ( X-Band)
Công suất đỉnh/ Peak Output Power	25 kW(RB809P)
Dải thang đo/ Range Scale	0.125 NM to 96NM (25kW)
Vòng quay an ten/ Scanning Revolution	24 rpm/ 48 rpm
Màn hình radar/ Radar Display	MRD-108P 19" color TFT LCD, 1280x1024 pixels
Nhiệt độ hoạt động/ Operating Temperature	-25°C to +55°C
Khối Anten/ Antenna Unit	RW701A-04(4 feet) /RW701A-06(6 feet) /RW701B-09( 9 feet)
Khối bàn phím/ Keyboard Unit	MRO-108P
/ Scanner Unit	RB809P (25kW)
Đường kính hiệu dụng/ Effective diameter	282 mm
Nguồn điện cung cấp/ Power Supply	21.6 V to 41.6V DC; 110V to 230V AC
Hộp kết nối/ Junction Box	JB-35

**Thiết bị Radar/ Radar Equipment:**

Kiểu/ Type	MDC-7912P
Tần số/ Frequency	9410 MHz $\pm$ 30 MHz ( X-Band)
Công suất đỉnh/ Peak Output Power	12kW(RB808P)
Dải thang đo/ Range Scale	0.125 NM to 64 NM
Vòng quay an ten/ Scanning Revolution	24 rpm/ 48 rpm
Màn hình radar/ Radar Display	MRD-108P 19" color TFT LCD, 1280x1024 pixels
Nhiệt độ hoạt động/ Operating Temperature	-25°C to +55°C
Khối Anten/ Antenna Unit	RW701A-04(4 feet) /RW701A-06(6 feet) /RW701B-09( 9 feet)
Khối bàn phím/ Keyboard Unit	MRO-108P
/ Scanner Unit	RB808P (12kW)
Đường kính hiệu dụng/ Effective diameter	282 mm
Nguồn điện cung cấp/ Power Supply	21.6 V to 41.6V DC; 110V to 230V AC
Hộp kết nối/ Junction Box	JB-35

**Đánh dấu trên sản phẩm/Marking of product:**

- Số xuất xưởng/ Serial number;
- Ngày và địa điểm sản xuất/Date and location manufacturing;
- Tên sản phẩm/Name of products;

**Các điều kiện khác/Other conditions:**

1/ Sau khi sản phẩm được công nhận, nếu có bất kỳ thay đổi đối với thiết kế, vật liệu hoặc phương pháp sản

xuất và các chi tiết quan trọng và những thay đổi đó ảnh hưởng đến các đặc tính và thành phần chính của sản phẩm, hoặc các thông số hoạt động của sản phẩm bị thay đổi và vượt quá phạm vi được công nhận, Đăng kiểm Việt Nam sẽ đánh giá và thẩm định lại các bản vẽ và hồ sơ có liên quan. Nếu thấy cần thiết Đăng kiểm Việt Nam sẽ chứng kiến các loại thử liên quan và thực hiện việc kiểm tra để đảm bảo phù hợp với các điều kiện được công nhận.

After product Approval, if there are changes to the design, material used for manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristic and properties of the products, or performance index of the product are changed and exceeded the scope of approval, relevant drawings and documents are to be reviewed and approved by the Society. Where deemed necessary by the Society, the surveyor to the Society will witness relevant test and conduct inspection and the result should be able to demonstrate compliance with the approval condition.

2/ Đăng kiểm viên của Cục Đăng kiểm Việt Nam sẽ thực hiện kiểm tra các sản phẩm đơn chiếc/ lô theo phạm vi kiểm tra được công nhận và Quy chuẩn. Giấy chứng nhận sản phẩm công nghiệp sẽ được Cục Đăng kiểm Việt Nam cấp sau khi kiểm tra thoả mãn.

After product approval, unit/batch inspections shall be carried out by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme and regulations. The Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

3/ Giấy chứng nhận này được cấp mới và thay thế cho giấy chứng nhận công nhận kiểu No. 00005/18CN.TA cấp ngày 07/05/2018 bởi Cục Đăng Kiểm Việt Nam.

This certificate is renewed and supersedes the previous Type Approval Certificate No. 00005/18CNTA issued on 07 May 2018 by the Society.

4/ Các đại lý được ủy quyền bởi cơ sở chế tạo tại Việt Nam như sau :

The Authorized agents of manufacturer in Viet Nam as following:

MECOM MARINE EQUIPMENT JOIN STOCK COMPANY

Add: 22-24-26 Mac Thi Bui Street, District 1, Ho Chi Minh city, Viet Nam

Website : <http://mecom.com.vn>

- End of Text -

**XÁC NHẬN CHU KỲ**  
**PERIODICAL ENDORSEMENT**

Căn cứ vào kết quả đánh giá chu kỳ, xác nhận tình trạng của cơ sở chế tạo được duy trì phù hợp với Quy chuẩn.

*Based on the periodical assessment, the condition of the manufacturer is maintained in compliance with the Regulation.*

Ngày:

Date

**CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM**  
**VIETNAM REGISTER**



**GHI CHÚ - REMARKS:**

Giấy chứng nhận này mất hiệu lực khi:

*The approval may be cancelled in cases:*

- Chất lượng của (các) sản phẩm do cơ sở chế tạo không theo đúng quy định.  
*The quality of the product(s) is in doubt.*
- Đăng kiểm viên nhận thấy có những thiếu sót trong hệ thống hoạt động của cơ sở.  
*The surveyor has found major deficiencies in the operating system of the Manufacturer.*
- Cơ sở không thông báo những thay đổi lớn trong hệ thống hoạt động của cơ sở tới VR.  
*The Manufacturer fails to inform of any alteration in the system to Vietnam Register.*
- Cơ sở không thực hiện các đợt đánh giá theo quy định.

